

**Европейская экономическая комиссия****Комитет по экологической политике****Двадцатая сессия**

Женева, 28–31 октября 2014 года

Пункт 10 с) предварительной повестки дня

Восьмая Конференция министров**"Окружающая среда для Европы":****разработка Общей системы экологической информации****Итоги работы Группы друзей Общей системы
экологической информации за период с марта
по июль 2014 года****Доклад Группы друзей Общей системы экологической
информации***Резюме*

На своей девятнадцатой сессии (Женева, 22–25 октября 2013 года) Комитет по экологической политике (КЭП) Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК) учредил Группу друзей Общей системы экологической информации (СЕИС) для оказания поддержки развитию СЕИС во всем европейском регионе. Впоследствии Исполнительный комитет Европейской экономической комиссии официально одобрил учреждение Группы друзей СЕИС, ее мандат и круг ведения, а также финансовые потребности (см. ECE/EH/11).

КЭП просил Друзей СЕИС рассмотреть несколько взаимосвязанных вопросов, включая проведение мониторинга и оценки прогресса в разработке СЕИС и организацию и определение формата процесса регулярной оценки с учетом преимуществ СЕИС (см. ECE/CEP/2013/2, пункты 38–39 и 116 g) v)).

В рамках выполнения указанного выше мандата Друзья СЕИС работали в формате электронных консультаций и 12 мая 2014 года провели совещание в Женеве. В настоящем документе кратко изложены итоги работы Друзей СЕИС, включая итоги их майского совещания, в целях оказания содействия КЭП в работе по СЕИС на его двадцатой сессии.

GE.14-14259 (R) 260914 290914



* 1 4 1 4 2 5 9 *

Просьба отправить на вторичную переработку



Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
История вопроса, мандат и рамки деятельности.....	1–14	3
I. План работы на 2014–2015 годы	15–22	5
II. Мониторинг и оценка прогресса в создании Общей системы экологической информации	23–26	6
III. Организация и определение формата процесса регулярной экологической оценки	27–28	7
IV. Расписание совещаний.....	29	7
V. Уроки, извлеченные в связи с организацией первого совещания.....	30–33	7
Приложение		
План работы Группы экспертов Общей системы экологической информации на 2014–2015 годы.....		9

История вопроса, мандат и рамки деятельности

1. Своевременная, надежная, высококачественная и легкодоступная экологическая информация имеет важнейшее значение как для создания опорных элементов разрабатываемой политики, так и для информирования граждан о качестве среды их проживания. Вместе с тем возникает крайне непростая задача по организации обширного массива экологических данных и информации, их доведению всеобъемлющим и адресным образом до сведения директивных органов и общественности, а также по их использованию для представления отчетности о состоянии окружающей среды на национальном и международном уровнях.
2. На седьмой Конференции министров "Окружающая среда для Европы" (ОСЕ) (Астана, 21–23 сентября 2011 года) министры приняли решение наладить регулярный процесс экологической оценки и развивать Общую систему экологической информации (СЕИС) во всем регионе Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК), с тем чтобы держать под контролем состояние окружающей среды в пределах всего европейского региона (ECE/ASTANA.CONF/2011/2/Add.1, пункт 14).
3. Министры подчеркнули, что оба этих направления работы должны служить реализации многообразных стратегических процессов, в том числе в рамках многосторонних природоохранных соглашений (МПС), и включать в себя наращивание потенциала стран Восточной и Юго-Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии в целях мониторинга и оценки состояния их окружающей среды.
4. Президиум Комитета по экологической политике (КЭП) согласился с тем, что решение о разработке СЕИС во всем регионе является одним из наиболее важных результатов Астанинской конференции, и рекомендовал проинформировать о прогрессе в разработке СЕИС на следующей конференции ОСЕ.
5. На своей девятнадцатой сессии (Женева, 22–25 октября 2013 года) в ходе среднесрочного обзора выполнения решений Астанинской конференции КЭП провел оценку разработки СЕИС в регионе и сделал вывод о том, что достигнутый прогресс носит весьма ограниченный характер. Несмотря на растущее число инициатив, относящихся к СЕИС и представлению регулярной отчетности, в этой области по-прежнему сохраняется неоднородная картина, и осуществляемая в ней деятельность практически не координируется.
6. Понимание СЕИС и ее преимуществ, позволяющих наладить процесс регулярной оценки и отчетности, а также повышение уровня осведомленности и образования по вопросам окружающей среды по-прежнему являются одной из наиболее приоритетных задач и одним из ключевых вызовов. Занимаясь разработкой СЕИС, странам следует исходить из своих национальных потребностей и международных обязательств, например в рамках МПС и других природоохранных стратегий, а также учитывать принципы построения СЕИС.
7. Для усиления работы КЭП на политическом уровне и деятельности Рабочей группы по мониторингу и оценке окружающей среды на техническом уровне КЭП принял решение учредить координационный механизм в виде Группы

друзей СЕИС и одобрил круг ведения этой группы (ECE/CEP/2013/2, пункты 38–39 и 116 g v))¹.

8. Впоследствии Исполнительный комитет ЕЭК официально одобрил учреждение Группы друзей СЕИС, ее мандат и круг ведения, а также финансовые потребности (см. ECE/EX/11)².

9. После одобрения Исполнительным комитетом решения об учреждении Группы друзей СЕИС секретариат ЕЭК направил электронные письма с предложением к заинтересованным в СЕИС сторонам назначить своего представителя в Группе. По итогам этого обращения были получены предложения по кандидатурам от 13 государств – членов ЕЭК, а также от всех межправительственных органов и организаций и неправительственных организаций, участие которых предусмотрено кругом ведения Группы друзей СЕИС.

10. Группа друзей СЕИС включает в себя представителей: Австрии, Азербайджана, Армении, Германии, Грузии, Казахстана, Кыргызстана, Республики Молдова, Сербии, Словакии, Турции, Узбекистана и Швейцарии; Президиума КЭП; Президиума Рабочей группы по мониторингу и оценке окружающей среды; Рабочей группы Сторон Протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей; Конвенции ЕЭК по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер (Конвенция по водам); Протокола по проблемам воды и здоровья; Европейской комиссии; Европейского агентства по окружающей среде (ЕАОС); ЕЭК; Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде; Европейского регионального бюро Всемирной организации здравоохранения; Организации экономического сотрудничества и развития; четырех региональных экологических центров (для Центральной Азии, Кавказа, Республики Молдова и Российской Федерации); Европейского ЭкоФорума; организации "Экологическая сеть ЗОИ"; и финансируемого Европейским союзом проекта по экологическому мониторингу в Центральной Азии (МОНЕКА)^{3, 4}.

11. В соответствии с кругом ведения основной целью Группы друзей СЕИС является обеспечение платформы для обмена информацией о текущей и планируемой деятельности, касающейся разработки СЕИС и налаживания синергетических связей между главными заинтересованными сторонами и объединения их усилий.

12. Вместе с тем КЭП поручил Друзьям СЕИС рассмотреть в период 2014–2015 годов следующие вопросы и представить на них ответы:

а) Каким образом следует осуществлять мониторинг и оценку прогресса: каковы должны быть четкие цели и показатели результативности применительно к развитию СЕИС?

б) Каким образом должен быть организован и структурирован процесс регулярной оценки с учетом преимуществ СЕИС?

¹ С документом можно ознакомиться по адресу <http://www.unece.org/env/cep/2013sessionoctober.html>.

² С документом можно ознакомиться по адресу <http://www.unece.org/commission/excom/welcome.html>.

³ МОНЕКА является одним из элементов более широкого проекта по управлению лесами и биоразнообразием, включая проведение экологического мониторинга (ФЛЕРМОНЕКА).

⁴ Со списком членов Группы друзей СЕИС можно ознакомиться на веб-сайте ЕЭК <http://www.unece.org/env/cep/friendsofseis2014sessionmay.html>.

13. К сфере географического охвата деятельности по разработке СЕИС относится весь европейский регион, включающий в себя все 56 стран ЕЭК.
14. В рамках осуществления своего мандата Друзья СЕИС работали в формате электронных консультаций, а также провели в Женеве 12 мая 2014 года свое совещание. Первое совещание проходило под председательством заместителя Председателя КЭП от Бельгии. Ввиду ограниченности ресурсов на национальном уровне некоторые Друзья СЕИС не смогли принять участие в этом совещании.

I. План работы на 2014–2015 годы

15. В круге ведения предусмотрено, что на своем первом совещании Друзья СЕИС согласуют план работы, предусматривающий конкретные и ориентированные на результаты действия, с учетом связанных с СЕИС изменений, в частности касающихся СЕИС документов, представленных для девятнадцатой сессии КЭП (ECE/CEP/2013/13, ECE/CEP/2013/15 и ECE/CEP/2013/18).
16. Предусмотрено, что Группа друзей СЕИС в период 2014–2015 годов проведет два или три совещания, которые будут приурочены к совещаниям Рабочей группы по мониторингу и оценке окружающей среды или Совместной целевой группы по экологическим показателям. В период между своими совещаниями Группа уполномочена, при необходимости, проводить работу по электронной почте.
17. На своем первом совещании в мае 2014 года Друзья СЕИС занимались разработкой целевых показателей и индикаторов результативности деятельности по мониторингу и оценке прогресса в создании СЕИС на основе рабочего документа, подготовленного секретариатом ЕЭК в рамках консультаций с ЕАОС. Окончательный вариант документа (ECE/CEP/2014/8) находится в процессе представления КЭП для утверждения. Группа приступила также к обсуждению вопроса об организации и определении формата процесса регулярной оценки с учетом преимуществ СЕИС.
18. На своем втором совещании в 2015 году Друзья СЕИС завершат работу по организации и определению формата процесса регулярной оценки с учетом преимуществ СЕИС на основе рабочего документа, подготовленного секретариатом ЕЭК в рамках консультаций с ЕАОС. Окончательный вариант документа будет представлен на утверждение КЭП в 2015 году. В случае если КЭП предложит провести дополнительную работу по подготовке целевых показателей и индикаторов результативности деятельности, Группа также обсудит этот вопрос.
19. В зависимости от решений КЭП и наличия ресурсов Группа рассмотрит вопрос о возможности проведения в период 2014–2015 годов третьего совещания.
20. Обслуживание Группы будет обеспечено имеющимися штатными сотрудниками секретариата ЕЭК⁵. В то же время потребуются внебюджетные средства

⁵ Секретариат ЕЭК окажет поддержку работе Группы друзей СЕИС в пределах имеющихся финансовых ресурсов и за счет внебюджетных средств путем:

- a) обслуживания в среднем одного совещания Группы в год (с синхронным переводом), включая подготовку повесток дня совещаний и докладов о ее работе;
- b) подготовки для Группы рабочих и справочных документов; c) организации финансовой поддержки участия в совещаниях Группы имеющих на это право ее

для покрытия расходов на участие в совещаниях Группы имеющих на это право ее членов и расходов на возможные миссии по координации деятельности с основными заинтересованными сторонами. Подробная таблица с изложением потребностей во внебюджетных ресурсах ЕЭК приводится в приложении к документу Исполнительного комитета (см. ECE/EX/11, приложение III).

21. В приложении к настоящему документу приводится таблица с изложением плана работы Группы друзей СЕИС на 2014–2015 годы. Группа приняла свой план работы на 2014–2015 годы на своем первом совещании. Возможно, что план работы потребует пересмотреть в свете соответствующих решений КЭП. В случае, если КЭП примет решение расширить сферу деятельности, относящейся к СЕИС, за пределы двух задач, поставленных КЭП на его девятнадцатой сессии, например: предусмотрит передачу технических экспертных знаний в поддержку разработки СЕИС в некоторых странах, то возникнет необходимость в выделении дополнительных средств на поддержку такой дополнительной деятельности.

22. КЭП предлагается принять к сведению план работы Друзей СЕИС на 2014–2015 годы.

II. Мониторинг и оценка прогресса в создании Общей системы экологической информации

23. В соответствии с предоставленным КЭП мандатом Друзья СЕИС 12 мая 2014 года провели в Женеве совещание, посвященное разработке целевых показателей и индикаторов результативности деятельности по оценке прогресса в создании СЕИС. Друзья СЕИС рассмотрели подготовленный секретариатом ЕЭК проект целевых показателей и индикаторов результативности деятельности и внесли предложения в отношении дальнейшей разработки этих целевых показателей и индикаторов результативности. Впоследствии секретариат ЕЭК в сотрудничестве с ЕАОС доработал этот документ для представления КЭП.

24. Друзья СЕИС согласовали методологию в целях поддержки каждой страны в проведении измерений прогресса в создании национальной СЕИС. Эта методология разработана для удовлетворения национальных потребностей, а также обеспечения соблюдения международных обязательств стран, в том числе по линии МПС.

25. К трем базовым составляющим элементам СЕИС относятся контент, институциональное сотрудничество и инфраструктура, а одной из основных особенностей СЕИС является ее "единый контент", использование которого должно способствовать подготовке регулярных докладов о состоянии окружающей среды и тематических докладов на основе (но не только) базового набора согласованных на международном уровне общих индикаторов. Методология включает в себя целевые показатели и вспомогательные индикаторы результативности деятельности, а также проведение связанных с их подготовкой мероприятий. Все эти элементы определяются в пределах трех базовых составляющих элементов СЕИС.

членов; d) взаимодействия и координации с Председателем Группы и членами Группы; e) принятия, при необходимости, мер по обеспечению вклада стран; и f) выявления организаций и учреждений, способных принять участие в разработке СЕИС, и налаживания с ними сетевого сотрудничества.

26. КЭП будет предложено рассмотреть документ с изложением целевых показателей и индикаторов результативности деятельности для измерения прогресса в создании СЕИС во всем европейской регионе в поддержку процесса проведения регулярной экологической оценки, а также принять решение о порядке обзора хода работы (ECE/CEP/2014/8).

III. Организация и определение формата процесса регулярной экологической оценки

27. На своем совещании в мае 2014 года Друзья СЕИС приступили к обсуждению вопроса об организации и определении формата процесса регулярной экологической оценки. Участники согласились с тем, что организация и определение формата процесса регулярной экологической оценки и разработка целевых показателей и индикаторов результативности деятельности для измерения прогресса в создании СЕИС являются взаимосвязанными. В этой связи было предложено провести работу по вопросу об организации и определении формата процесса регулярной экологической оценки после двадцатой сессии КЭП с учетом итогов ее работы, относящихся к целевым показателям и индикаторам результативности СЕИС.

28. КЭП будет предложено поделиться своими предварительными мнениями по вопросу о процессе регулярной экологической оценки в целях определения направлений будущей работы Друзей СЕИС в этой области.

IV. Расписание совещаний

29. Друзья СЕИС рассмотрели предложение о том, чтобы приурочить свое второе совещание к десятой сессии Совместной целевой группы по экологическим показателям (т.е. провести его в понедельник, 11 мая 2015 года). Вместе с тем, если Рабочая группа по мониторингу и оценке окружающей среды пересмотрит свое расписание ежегодных совещаний в весенний период, то сроки следующего совещания Друзей СЕИС могут быть скорректированы, с тем чтобы приурочить его к совещанию Рабочей группы в 2015 году.

V. Уроки, извлеченные в связи с организацией первого совещания

30. Первое совещание Друзей СЕИС проходило в течение одного дня и с учетом финансовых трудностей было приурочено к совещанию Совместной целевой группы по экологическим показателям, с тем чтобы оказать поддержку участию делегатов, имеющих на нее право (до сих пор на поддержку создания СЕИС во всем европейском регионе были выделены лишь ограниченные ресурсы). В связи с этим повестка дня совещания была достаточно напряженной и в основном затрагивала вопросы разработки целевых показателей и индикаторов результативности деятельности.

31. В этой связи некоторые участники предложили выделить время в ходе совещания для обмена опытом создания СЕИС на национальном уровне, с тем чтобы ознакомиться с передовым опытом и проблемами, возникшими в процессе практического создания СЕИС на местах. Кроме того, было высказано мнение о целесообразности рассмотрения вопроса о путях более активного вовле-

чения представителей МПС, участвующих в совещании Друзей СЕИС. В зависимости от повестки дня следующего совещания следует рассмотреть возможность выделения для проведения этого мероприятия в 2015 году до двух дней.

32. Кроме того, следует рассмотреть возможность проведения дискуссий между некоторыми основными партнерами СЕИС, в частности ЕЭК, ЕАОС и ЮНЕП, до начала совещания Друзей СЕИС в целях согласования единых подходов для их дальнейшего обсуждения в рамках Группы.

33. Коснувшись вопроса о документации совещания, некоторые русскоязычные участники выразили пожелание относительно перевода документов совещания на русский язык. Вместе с тем секретариат не имеет возможности готовить документы для совещаний экспертов в качестве официальных, в том числе обеспечивать их перевод. С учетом этого сторонам, заинтересованным в СЕИС, в том числе государствам – членам ЕЭК, желающим оказать поддержку в переводе на русский язык документов для следующего совещания Друзей СЕИС, предлагается проинформировать об этом секретариат.

Приложение

План работы Группы экспертов Общей системы экологической информации на 2014–2015 годы

<i>Вид деятельности/ совещания</i>	<i>Итоги работы</i>	<i>Задачи (ответственность)</i>	<i>Время проведения/сроки</i>	<i>Финансовые последствия</i>
Первое совещание Друзей СЕИС, Женева, 12 мая 2014 года	Целевые показатели и индикаторы результативности деятельности для мониторинга и оценки прогресса в разработке СЕИС	Подготовка проекта документа для совещания (секретариат ЕЭК на основе консультаций с ЕАОС и Председателем Группы друзей СЕИС)	До 30 апреля 2014 года	Имеющиеся штатные сотрудники секретариата ЕЭК
		Пересмотр и доработка документа (Друзья СЕИС при поддержке секретариата ЕЭК)	Сессионный период	Внебюджетные ресурсы на поддержку участия в совещании имеющих на нее право членов Группы друзей СЕИС
		Подготовка и представление КЭП официального документа для одобрения на его двадцатой сессии (секретариат ЕЭК на основе консультаций с Председателем Группы друзей СЕИС)	До 21 июля 2014 года (для внесения редакторской правки) До 18 августа 2014 года (для представления и размещения на веб-сайте двадцатой сессии КЭП-20)	Имеющиеся штатные сотрудники секретариата ЕЭК
	Первоначальное видение/первоначальная концепция того, как организовать и определить формат процесса регулярной оценки с учетом преимуществ СЕИС	Начало обсуждения (Друзья СЕИС)	Сессионный период	Внебюджетные ресурсы на поддержку участия в совещаниях имеющих на нее право членов Группы друзей СЕИС

<i>Вид деятельности/ совещания</i>	<i>Итоги работы</i>	<i>Задачи (ответственность)</i>	<i>Время проведения/сроки</i>	<i>Финансовые последствия</i>
	Доклад Группы друзей СЕИС о работе ее первого совещания	Подготовка, обработка и представление КЭП для рассмотрения доклада на КЭП-20 (секретариат ЕЭК на основе консультаций с Председателем Группы друзей СЕИС)	До 21 июля 2014 года (для внесения редакторской правки) До 18 августа 2014 года (для представления и размещения на веб-сайте КЭП-20)	Имеющиеся штатные сотрудники секретариата ЕЭК
Межсессионная деятельность по электронной почте	Проработанное видение/проработанная концепция организации и определения формата процесса регулярной оценки с учетом преимуществ СЕИС	Продолжение работы по вопросу об организации и определении формата процесса регулярной оценки, включая СЕИС (Друзья СЕИС при поддержке секретариата ЕЭК)	Ноябрь 2014 года – май 2015 года	Имеющиеся штатные сотрудники секретариата ЕЭК Внебюджетные ресурсы на возможную организацию координационных миссий с основными заинтересованными сторонами
	В случае просьбы со стороны КЭП о проведении дополнительной работы – пересмотренные целевые показатели и индикаторы результативности деятельности для мониторинга и оценки прогресса в разработке СЕИС	В случае просьбы со стороны двадцатой сессии КЭП о проведении дополнительной работы – пересмотр целевых показателей и индикаторов результативности деятельности для мониторинга и оценки прогресса в разработке СЕИС (Друзья СЕИС при поддержке секретариата ЕЭК)	Ноябрь 2014 года – май 2015 года	Имеющиеся штатные сотрудники секретариата ЕЭК
Второе совещание Группы друзей СЕИС, Женева, 11 мая 2015 года (<i>будет подтверждено</i>)	Окончательный вариант документа по вопросу об организации и определении формата процесса регулярной оценки с учетом преимуществ СЕИС	Подготовка проекта документа для совещания (секретариат ЕЭК на основе консультаций с ЕАОС и Председателем Группы друзей СЕИС) Пересмотр и доработка документа (Друзья СЕИС при поддержке секретариата ЕЭК)	До 30 апреля 2015 года Сессионный период	Имеющиеся штатные сотрудники секретариата ЕЭК Внебюджетные ресурсы для поддержки участия в совещании имеющих на нее право членов Группы друзей СЕИС

<i>Вид деятельности/ совещания</i>	<i>Итоги работы</i>	<i>Задачи (ответственность)</i>	<i>Время проведения/сроки</i>	<i>Финансовые последствия</i>
		Подготовка и представление КЭП официального документа для одобрения на его двадцать первой сессии (секретариат ЕЭК на основе консультаций с Председателем Группы друзей СЕИС)	До 20 июля 2015 года (для внесения редакторской правки) До 17 августа 2015 года (для представления и размещения на веб-сайте двадцать первой сессии КЭП-21)	Имеющиеся штатные сотрудники секретариата ЕЭК
	В случае просьбы со стороны КЭП о проведении дополнительной работы – окончательный вариант целевых показателей и индикаторов результативности деятельности для мониторинга и оценки прогресса в разработке СЕИС	В случае просьбы со стороны КЭП о проведении дополнительной работы – доработка целевых показателей и индикаторов результативности деятельности (Друзья СЕИС при поддержке секретариата ЕЭК) В случае просьбы со стороны КЭП о проведении дополнительной работы – подготовка и представление КЭП официального документа для утверждения на КЭП-21	Сессионный период До 20 июля 2015 года (для внесения редакторской правки) До 17 августа 2015 года (для представления и размещения на веб-сайте КЭП-21)	Внебюджетные ресурсы на поддержку участия в совещании имеющих на нее право членов Группы друзей СЕИС Имеющиеся штатные сотрудники секретариата ЕЭК
Доклад Группы друзей СЕИС о работе ее второго совещания		Подготовка, обработка и представление КЭП доклада для рассмотрения на КЭП-21 (секретариат ЕЭК на основе консультаций с Председателем Группы друзей СЕИС)	До 20 июля 2015 года (для внесения редакторской правки) До 17 августа 2015 года (для представления и размещения на веб-сайте КЭП-21)	Имеющиеся штатные сотрудники секретариата ЕЭК

<i>Вид деятельности/ совещания</i>	<i>Итоги работы</i>	<i>Задачи (ответственность)</i>	<i>Время проведения/сроки</i>	<i>Финансовые последствия</i>
Межсессионная деятельность по электронной почте	В случае просьбы со стороны КЭП о проведении дополнительной работы – окончательный вариант документа об организации и определении формата процесса регулярной оценки с учетом преимуществ СЕИС	В случае просьбы со стороны КЭП о проведении дополнительной работы – доработка документа по вопросу об организации и определении формата процесса регулярной оценки с учетом преимуществ СЕИС (Друзья СЕИС при поддержке секретариата ЕЭК)	Ноябрь–декабрь 2015 года (будет подтверждено КЭП на КЭП-21)	Имеющиеся штатные сотрудники секретариата ЕЭК Внебюджетные ресурсы для возможной организации координационных миссий с основными заинтересованными сторонами